

- We all have to **pitch in**.

Todos tenemos que colaborar /arrimar el hombro/ aportar.

- I'm beat. I'm gonna **hit the sack**.

Estoy agotado/exhausto/molido. Me voy a la cama.

- Do you mind if I **crash** here?

¿Te importa si me quedo a dormir aquí?

- Things are **still up in the air**.

Las cosas todavía están en el aire.

- I haven't done this in a long time. I'm **rusty**.

Hace mucho que no hago esto. Estoy oxidado.

- We **got off on the wrong foot**. Why don't we **start over**?

Hemos empezado con el pie izquierdo. ¿Por qué no empezamos de nuevo?

- I missed the **boat on that one**.

He perdido el tren con respecto a eso.

- It's **none of your (damn) business**.

No es de tu (maldita) incumbencia. No son tus asuntos.

- It's been **sitting there for ages**.

Ha estado ahí durante mucho tiempo.

- Where was it? It was just **sitting there**.

¿Dónde estaba? Estaba ahí.

- I'm **still getting the hang of it**.

Todavía lo estoy entendiendo / pillándole el tranquillo.

- I think I **got the hang of it**.

Creo que le he pillado el tranquillo.

- Do you want me **to fix you a sandwich**?

¿Quieres que te prepare un sándwich?

- Let me **fix you something** to eat.

Déjame que te prepare algo de comer.